SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION

MEMORIAL DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Memorial des Großherzogthums Luxemburg.

Samedi, 23 février 1884. Nr. 10. Samstag, 23. Februar 1884.

Avis. — Stage judiciaire.

Le jury d'examen pour le stage judiciaire, composé de MM. *Thilges*, président de la Cour supérieure de justice, président, *Mergen*, président du tribunal d'arrondissement à Diekirch, *Leibfried*, avocat-avoué à Luxembourg, *Brassel*, avocat-avoué à Diekirch, membres, *Thorn*, procureur d'État à Luxembourg, membre-secrétaire, se réunira du 3 au 17 mars prochain, dans une des salles du Palais de justice à Luxembourg, pour procéder à l'examen de MM. Jean-Pierre *Fohl* d'Ehnen, Mathias *Glæsener* de Diekirch, Ernest *Hamelius* de Hosingen, Alphonse *Schlesser* de Bettborn, Emile *Wilhelmy* de Grevenmacher, récipiendaires pour l'examen prévu par l'art. 5 de la loi du 23 août 1882 sur le stage judiciaire.

L'examen par écrit de tous les récipiendaires est fixé au lundi, 3 mars prochain, de neuf heures du matin à midi et de trois à six heures de relevée.

L'examen oral aura lieu dans l'ordre suivant: Le lundi, 10 mars, à deux heures et demie de relevée, celui de MM. *Fohl* et *Glæsener*; le samedi, 15 mars, à deux heures et demie de relevée, celui de MM. *Hamelius* et *Schlesser*; le lundi, 17 mars, à deux heures et demie de relevée, celui de M. *Wilhelmy*.

Luxembourg, le 21 février 1884.

Le Directeur général de la justice,
Paul Eyschen.

Bekanntmachung. — Gerichtliche Stage.

Die Prüfungsjury für die gerichtliche Stage, bestehend aus den HH. Thilges, Präsident des Obergerichtshofes, als Präsident, Mergen, Präsident des Bezirksgerichtes zu Diekirch, Leibfried, Advokat-Anwalt zu Luxemburg, Brassel, Advokat-Anwalt zu Diekirch, als Mitglieder, und Thorn, Staatsprocurator, als Mitglied-Secretär, wird vom 3. bis 17. März künftig in einem der Säle des hiesigen Justizgebäudes zusammentreten, behufs Prüfung der HH. Joh. Peter Fohl aus Ehnen, Mathias Gläsener aus Diekirch, Ernst Hamelius aus Hosingen, Alphons Schlesser aus Bettborn und Emil Wilhelmy aus Grevenmacher, alle Recipienden für das durch Art. 5 des Gesetzes vom 23. August 1882 über die gerichtliche Stage vorgesehene Examen.

Die schriftliche Prüfung ist für alle Recipienden auf Montag, den 3. März künftig, von 9 bis 12 Uhr Vormittags und von 3 bis 6 Uhr Nachmittags festgesetzt.

Die mündliche Prüfung findet statt wie folgt: Montag, 10. März, um halb drei Uhr Nachmittags, für die HH. Fohl und Gläsener; Samstag, 15. März, um halb drei Uhr Nachmittags, für die HH. Hamelius und Schlesser; Montag, 17. März, um halb drei Uhr Nachmittags, für Hrn. Wilhelmy.

Luxemburg den 21. Februar 1884.

Der General-Director der Justiz,
Paul Eyschen.

SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION

Avis. — Service sanitaire.

Liste des médecins, sages-femmes et vétérinaires établis dans les cantons français d'Audun-le-Roman, de Longuyon et de Longwy, autorisés, en vertu de la convention du 30 septembre 1879, à exercer pendant l'année courante leur art dans les communes limitrophes du Grand-Duché de Luxembourg.

Bekanntmachung. — Gesundheitspflege.

Verzeichniß der in den französischen Cantonen Audun-le-Roman, Longuyon und Longwy wohnenden Aerzte, Hebammen und Thierärzte, welche in Gemäßheit des Vertrages vom 30. September 1879 ermächtigt sind, während des laufenden Jahres ihre Praxis auf die Luxemburgischen Grenzgemeinden auszudehnen.

Nicolas-Richard Mangin,	médecin	à Audun-le-Roman.
François-Charles Comon,	id.	à Longuyon.
Mathieu-Ernest Romand,	id.	id.
Léon-Paul Marie,	id.	id.
Emile Coliez,	id.	à Longwy.
Joseph-Eugène Freschard,	id.	id.
Jean Olinger,	id.	id.
Jean-Baptiste Roch,	id.	id.
Pierre-François Vast,	id.	id.
Henri Lelorrain,	id.	à Villiers-la-Montagne.
Françoise Ory,	sage-femme	à Audun-le-Roman.
Reine-Virginie Robin,	id.	à Longuyon.
Olivia Chassy,	id.	id.
Josephine Jost,	id.	à Pierrepont.
Marguerite Verdeaux,	id.	id.
Hélène Bouchet,	id.	à Hussigny.
Femme Lonsberg,	id.	à Longwy.
Veuve Geny,	id.	id.
Marie Poussardier,	id.	id.
Marie Thiéry,	id.	id.
Pauline Dufour, f. Cailloux,	id.	à Mont St.-Martin.
Marie Dufour, f. Ney,	id.	à Saulnes.
Adèle Louis,	id.	à Villiers-la-Montagne.
Sidonie Priscal,	id.	à Villerupte.
Adolphe Flocon,	vétérinaire	à Longuyon.
J.-Bapt.-Narcisse Léonard,	id.	à Longwy.

Vu la présente liste pour être publiée par la voie du *Mémorial*.

Luxembourg, le 18 février 1884.

Le Directeur général de la justice,
PAUL EYSCHEN.

Gesehen um in's „Memorial" eingerückt zu werden.

Luxemburg den 18. Februar 1884.

Der General-Director der Justiz,
Paul Eyschen.

Avis. — Station agricole.

La maison «F. Courtois et Van Roy, rue de l'Angle, 11, Bruxelles», a soumis ses produits

Bekanntmachung. — Versuchsstation.

Das Haus „F. Courtois et Van Roy, rue de l'Angle, 11, Bruxelles", hat seine chemischen

SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION

et engrais chimiques dans le Grand-Duché au contrôle de la station de chimie agricole de l'État à Ettelbruck.

Luxembourg, le 21 février 1884.

Le Ministre d'État, Président du Gouvernement.
F. DE BLOCHAUSEN.

Avis. — Postes et télégraphes.

Il est porté à la connaissance du public qu'à partir du 1er mars prochain le service des mandats de poste des bureaux de la campagne sera clôturé à six heures du soir.

Luxembourg, le 9 février 1884.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Société des chemins de fer et minières Prince-Henri.

Il a été procédé publiquement, le 20 février courant, conformément à l'art. 14 des statuts, par les soins du conseil d'administration, au tirage au sort des 15 obligations de la société remboursables le 1er mars prochain. Les numéros sortis sont les suivants: Nos 470, 941, 2517, 3015, 4363, 5849, 6364, 7730, 8418, 10,053, 10,555, 10,723, 10,803, 11,683 et 13,859.

Avis. — Règlement communal.

Dans sa séance du 26 janvier 1884, le conseil communal d'Esch-sur-l'Alzette a arrêté un règlement de police portant majoration des taxes à percevoir au profit du bureau de bienfaisance pour la tenue de danses, bals et concerts publics.

Ce règlement a été dûment approuvé et publié.

Luxembourg, le 22 février 1884.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Producte und Dungstoffe im Großherzogthum der Kontrolle der Versuchsstation in Ettelbrück unterworfen.

Luxemburg den 21. Februar 1884.

Der Staatsminister, Präsident der Regierung,
F. de Blochausen.

Bekanntmachung. — Post und Telegraphen.

Es wird zur öffentlichen Kenntnis gebracht, daß vom 1. März künftig ab der Postanweisungsverkehr der Landbüreau's um sechs Uhr Abends geschlossen wird.

Luxemburg den 9. Februar 1884.

Der General-Director der Finanzen,
M. Mongenast.

Bekanntmachung. — Prinz-Heinrich-Eisenbahn- und Erzgruben-Gesellschaft.

Gemäß Art. 14 der Statuten sind am 20. Februar d. J. in öffentlicher Sitzung des Verwaltungsrathes die zum 1. März d. J. heimzahlbaren 15 Obligationen ausgelooft worden. Die ausgelooften Nummern sind: 470, 941, 2517, 3015, 4363, 5849, 6364, 7730, 8418, 10,053, 10,555, 10,723, 10,803, 11,683 und 13,859.

Bekanntmachung. — Gemeindereglement.

In seiner Sitzung vom 26. Januar 1884, hat der Gemeinderath von Esch an der Alzette ein Polizeireglement beschlossen, durch welches die auf die Abhaltung von öffentlichen Tänzen, Bällen und Concerten zu Gunsten des Wohlthätigkeitsbüreaus zu erhebenden Taxen erhöht werden.

Besagtes Reglement ist vorschriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxemburg den 22. Februar 1884.

Der General-Director des Innern
H. Kirpach.

SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION

Avis. — Propriété littéraire.

M. Guillaume *Schmitt* d'Ettelbrück a déposé à la division de la justice trois exemplaires d'une couverture de cahiers d'écritures ayant pour titre « Reisekarte im Grossherzogthum Luxemburg. Schutzmarke: W. Schmitt, Ettelbrück ». — Ce dépôt a été fait pour la conservation des droits prévus par l'art. 6 de la loi du 25 janvier 1817.

Luxembourg, le 23 février 1884.

Le Directeur général de la justice,
Paul EYSCHEN.

Avis. — Station agricole.

M. Max *Baden*, fabricant d'engrais chimiques à Limpertsberg-lez-Luxembourg, a soumis ses produits au contrôle de la station de chimie agricole de l'État à Ettelbruck.

Luxembourg, le 23 février 1884.

Le Ministre d'État, président du Gouvernement,
F. DE BLOCHAUSEN.

Bekanntmachung. — Nachdruck.

Hr. Wilhelm Schmitt aus Ettelbrück hat bei der Division der Justiz drei Exemplare eines Umschlagdeckels für Schreibhefte mit dem Titel „Reisekarte im Großherzogthum Luxemburg, Schutzmarke: W. Schmitt in Ettelbrück" hinterlegt. — Qu. Hinterlegung bezweckt die Beibehaltung der durch Art. 6 des Gesetzes vom 25. Januar 1817 vorgesehenen Rechte.

Luxemburg, den 23. Februar 1884.

Der General-Director der Justiz,
Paul Eyschen.

Bekanntmachung. — Versuchsstation.

Hr. Max Baden, Fabrikant chemischer Dünger zu Limpertsberg, bei Luxemburg, hat seine Produkte der Kontrolle der Versuchsstation an der Ackerbauschule in Ettelbrück unterworfen.

Luxemburg den 23. Februar 1884.

Der Staatsminister, Präsident der Regierung,
F. de Blochausen.

Luxembourg. — Imprimerie de la Cour V. Bück.